



Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2015/C 55/01

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7469 – Itochu/Hitachi Construction Machinery/Hitachi Construction Machinery Finance Indonesia/JV) ⁽¹⁾ 1

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Vijeće

2015/C 55/02

Obavijest osobama na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene u Uredbi Vijeća (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana 2

2015/C 55/03

Obavijest namijenjena određenim osobama koje podliježu mjerama ograničavanja predviđenima Odlukom Vijeća 2014/145/ZVSP i Uredbom Vijeća (EU) br. 269/2014 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenost i neovisnost Ukrajine 3

Europska komisija

2015/C 55/04	Tečajna lista eura	4
--------------	--------------------------	---

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2015/C 55/05	Tijela nadležna za ispunjenje obveza proizašlih iz Uredbe (EU) br. 604/2013	5
2015/C 55/06	Obavijest Ministarstva gospodarstva Kraljevine Nizozemske u skladu s člankom 3. stavkom 2. Direktive 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika	10
2015/C 55/07	Obavijest Ministarstva gospodarstva Kraljevine Nizozemske u skladu s člankom 3. stavkom 2. Direktive 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika	12

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2015/C 55/08	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.7478 – Aviva/Friends Life/Tenet) ⁽¹⁾	13
2015/C 55/09	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.7459 – Becton Dickinson and Company / CareFusion) ⁽¹⁾ ...	14

DRUGI AKTI

Europska komisija

2015/C 55/10	Objava zahtjeva u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode	15
2015/C 55/11	Objava poduzećima koja u 2016. namjeravaju u Europsku uniju uvoziti kontrolirane tvari koje oštećuju ozonski sloj ili ih iz Europske unije namjeravaju izvoziti te poduzećima koja te tvari u 2016. namjeravaju proizvoditi ili uvoziti za neophodne laboratorijske i analitičke primjene	18

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.7469 – Itochu/Hitachi Construction Machinery/Hitachi Construction Machinery Finance Indonesia/JV)****(Tekst značajan za EGP)**

(2015/C 55/01)

Dana 26. siječnja 2015. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na *web*-mjestu Komisije posvećenom tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na *web*-mjestu EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32015M7469. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

VIJEĆE

Obavijest osobama na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene u Uredbi Vijeća (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana

(2015/C 55/02)

Dotične se osobe upućuje na sljedeće informacije u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾:

Pravna osnova za ovaj postupak obrade jest Uredba (EU) br. 267/2012 ⁽²⁾ kako je posljednji put provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2015/230 ⁽³⁾

Nadzor ovog postupka obrade obavlja Vijeće Europske unije koje zastupa glavni direktor uprave DG C (vanjski poslovi, proširenje, civilna zaštita) Glavnog tajništva Vijeća, a služba zadužena za postupak obrade jest Odjel 1C uprave DG C s kojim se može stupiti u kontakt preko adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: sanctions@consilium.europa.eu

Svrha postupka obrade jest uspostava i ažuriranje popisa osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja u skladu s Uredbom (EU) br. 267/2012, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2015/230.

Dotične su osobe fizičke osobe koje ispunjavaju kriterije navedene u toj Uredbi.

Prikupljanje osobnih podataka obuhvaća nužne podatke za ispravnu identifikaciju dotične osobe, obrazloženje i ostale povezane podatke.

U slučaju da se to smatra potrebnim, prikupljeni osobni podaci mogu se razmjenjivati s Europskom službom za vanjsko djelovanje i Komisijom.

Ne dovodeći u pitanje ograničenja predviđena u članku 20. stavku 1. točkama (a) i (d) Uredbe (EZ) br. 45/2001, na sve zahtjeve za pristup, kao i zahtjeve za ispravljanje ili podnošenje prigovora, odgovara se u skladu s odjeljkom 5. Odluke Vijeća 2004/644/EZ ⁽⁴⁾.

Osobni će podaci ostati pohranjeni pet godina od trenutka brisanja s popisa osoba koje podliježu zamrzavanju imovine ili od trenutka kada mjere ograničavanja prestanu biti važeće ili za vrijeme trajanja sudskih postupaka, u slučaju da su pokrenuti.

Dotične osobe mogu pokrenuti postupak pred Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001.

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

⁽²⁾ SL L 88, 24.3.2012., str. 1.

⁽³⁾ SL L 39, 14.2.2015., str. 3.

⁽⁴⁾ SL L 296, 21.9.2004., str. 16.

Obavijest namijenjena određenim osobama koje podliježu mjerama ograničavanja predviđenima Odlukom Vijeća 2014/145/ZVSP i Uredbom Vijeća (EU) br. 269/2014 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenost i neovisnost Ukrajine

(2015/C 55/03)

Sljedeće se informacije upućuju Sergeyu Valeryevichu AKSYONOVU, Andriyu PURGINU, Denysu PUSHYLINU, Viacheslavu PONOMARIOVU, Olegu TSARIOVU, Aleksandru Yurevichu BORODAIJU, Alexanderu KHODAKOVSKYJU, Yuriyu IVAKINU, Igoru PLOTNITSKYJU, Ekaterini GUBAREVOJ, Fedoru BEREZINU, Borisu LITVINOVU, Arkadyju Romanovichu ROTENBERGU, Miroslavu Vladimirovichu RUDENKU, Andreyu Yurevichu PINCHUKU, Aleksandru KOFMANU, osobama iz Priloga Odluci Vijeća 2014/145/ZVSP⁽¹⁾ i Priloga I. Uredbi Vijeća (EU) br. 269/2014⁽²⁾ o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenost i neovisnost Ukrajine.

Vijeće namjerava zadržati mjere ograničavanja protiv navedenih osoba s novim obrazloženjima. Te se osobe ovime obavještavaju da mogu podnijeti zahtjev Vijeću radi dobivanja namijenjenih obrazloženja za njihovo uvrštenje na popis do 20. veljače 2015. na sljedeću adresu:

Vijeće Europske unije
Glavno tajništvo
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Adresa e-pošte: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ SL L 78, 17.3.2014., str. 16.

⁽²⁾ SL L 78, 17.3.2014., str. 6.

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

13. veljače 2015.

(2015/C 55/04)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1381	CAD	kanadski dolar	1,4235
JPY	japanski jen	135,46	HKD	hongkonški dolar	8,8264
DKK	danska kruna	7,4440	NZD	novozelandski dolar	1,5312
GBP	funta sterlinga	0,74010	SGD	singapurski dolar	1,5439
SEK	švedska kruna	9,5887	KRW	južnokorejski von	1 251,51
CHF	švicarski franak	1,0576	ZAR	južnoafrički rand	13,3430
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	7,1011
NOK	norveška kruna	8,6535	HRK	hrvatska kuna	7,7128
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 566,04
CZK	češka kruna	27,640	MYR	malezijski ringit	4,0683
HUF	mađarska forinta	306,03	PHP	filipinski pezo	50,424
PLN	poljski zlot	4,1768	RUB	ruski rubalj	72,9890
RON	rumunjski novi leu	4,4431	THB	tajlandski baht	37,131
TRY	turska lira	2,8105	BRL	brazilski real	3,2395
AUD	australski dolar	1,4689	MXN	meksički pezo	17,0348
			INR	indijska rupija	70,7557

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA**Tijela nadležna za ispunjenje obveza proizašlih iz Uredbe (EU) br. 604/2013 ⁽¹⁾**

(2015/C 55/05)

AUSTRIJA

Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl

Abteilung B II / Dublin und Internationale Beziehungen

BELGIJA

FOD Binnenlandse Zaken

Dienst Vreemdelingenzaken

Dublin Unit

ili

SPF Intérieur

Office des étrangers

Unité Dublin

BUGARSKA

Отдел „Дъблин“

Дирекция „Качество на процедурата за международна закрила“

Държавна агенция за бежанците при МС

HRVATSKA

Ministarstvo unutarnjih poslova

Uprava za upravne i inspekcijske poslove

Sektor za upravne poslove, strance i državljanstvo

Služba za strance i azil

Odjel za azil

CIPAR

Γραφείο Δουβλίνου, Υπηρεσία Ασύλου, Υπουργείο Εσωτερικών

ČEŠKA

Oddělení Dublinského střediska

Odbor azylové a migrační politiky

Ministerstvo vnitra ČR

DANSKA

1. Udlændingestyrelsen

2. Rigspolitiet, Nationalt Udlændingecenter

⁽¹⁾ SL L 180, 29.6.2013., str. 31.

ESTONIJA

Politsei- ja Piirivalveamet, migratsioonibüroo, välismaalastetalitus

FINSKA

1. Maahanmuuttovirasto

ili

Migrationsverket

2. Keskusrikospoliisi

ili

Centralkriminalpolisen

3. HALTIK, Hallinnon tietotekniikkakeskus

ili

HALTIK, Förvaltningens IT-central

FRANCUSKA

Ministère de l'intérieur – Direction générale des étrangers en France – Service de l'asile

NJEMAČKA

1. Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)

2. Bundespolizeiprasidium

GRČKA

Υπουργείο Δημόσιας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη

Υπηρεσία Ασύλου

Κεντρική Υπηρεσία Ασύλου

Τμήμα Συντονισμού

Μονάδα Δουβλίνου

MADARSKA

Belügyminisztérium, Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

Nemzetközi Együttműködési Főosztály

Dublini Koordinációs Osztály

ISLAND

1. Útlendingastofnun

2. Innanríkisráðuneytið

3. Ríkislögreglustjórnin

IRSKA

1. Office of the Refugee Applications Commissioner

ili

Oifig an Choimisinéara Iarratais do Dhídeanaithe

2. Refugee Appeals Tribunal

ili

Oifig an Bhinse Achomharc Dídeanaithe

3. Minister for Justice and Equality

ili

An Aire Dlí agus Cirt agus Comhionannais

ITALIJA

Ministero dell'Interno

Dipartimento per le Libertà Civili e l' Immigrazione

Direzione Centrale dei Servizi Civili per l'Immigrazione e l'Asilo

Unità Dublino

LATVIJA

1. Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde

2. Valsts robežsardze

LIHTENŠTAJN

Ausländer und Passamt Liechtenstein

Dublin Büro

LITVA

Migracijos departamentas prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

LUKSEMBURG

Ministère des Affaires étrangères et européennes

Direction de l'Immigration

MALTA

Uffiċċju tal-Kummissarju għar-Rifuġjati

NIZOZEMSKA

1. Ministerie van Veiligheid en Justitie

Immigratie- en Naturalisatiedienst

2. Ministerie van Veiligheid en Justitie

Dienst Terugkeer en Vertrek

3. Ministerie van Defensie

Koninklijke Marechaussee

4. Ministerie van Veiligheid en Justitie

Nationale Politie

NORVEŠKA

1. Utlendingsdirektoratet

2. Politiets utlendingsenhet

POLJSKA

Urząd do Spraw Cudzoziemców, Departament Postępowania Uchodźczych, Wydział Postępowania Dublińskich

PORTUGAL

Serviço de Estrangeiros e Fronteiras

Gabinete de Asilo e Refugiados

RUMUNJSKA

Inspectoratul General pentru Imigrări

Direcția Azil și Integrare

SLOVAČKA

Ministerstvo vnútra Slovenskej Republiky

Migračný úrad

Dublinské stredisko

SLOVENIJA

Ministrstvo za notranje zadeve,

Direktorat za upravne notranje zadeve, migracije in naturalizacijo,

Urad za migracije

Sektor za nastanitev, oskrbo in integracijo

ŠPANJOLSKA

Oficina de Asilo y Refugio

Dirección General de Política Interior

Ministerio del Interior

ŠVEDSKA

1. Migrationsverket

2. Rikspolisstyrelsen

ŠVICARSKA

Staatssekretariat für Migration SEM

ili

Secrétariat d'Etat aux migrations SEM

ili

Segreteria di Stato della migrazione SEM

ili

Secretariat da stadi per migraziun SEM

UJEDINJENA KRALJEVINA

1. Home Office, UKVI, Dublin/Third Country Unit (TCU)
 2. Home Office, International and Immigration Policy Group
-

Obavijest Ministarstva gospodarstva Kraljevine Nizozemske u skladu s člankom 3. stavkom 2. Direktive 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika

(2015/C 55/06)

Ministar gospodarstva priopćuje da je zaprimljena prijava za davanje odobrenja za traženje ugljikovodika u području poznatom pod nazivom „Slootdorp-Oost”, koje se nalazi u provinciji Sjeverna Holandija i čije su vanjske granice pravci koji prolaze kroz parove točaka A-B, B-C, C-D, D-E, E-F, F-G, G-H, H-I, I-J, J-K, K-L, L-M, M-N, N-O, O-P, P-Q, Q-R, R-S, S-T, T-U i A-U. Koordinate su navedenih točaka sljedeće:

Točka	X	Y
A	121850,00	544925,00
B	126164,00	548733,00
C	131093,00	550242,00
D	132287,00	548486,00
E	136554,00	539674,00
F	135833,00	532062,00
G	139007,00	527973,00
H	141918,00	529683,00
I	145576,00	528902,00
J	147900,00	528313,00
K	149281,00	524456,00
L	145594,00	521861,00
M	144599,00	518389,00
N	142305,00	516546,00
O	138785,00	514851,00
P	137000,00	516000,00
Q	137000,00	524000,00
R	133510,00	528990,00
S	131600,00	530000,00
T	128300,00	533000,00
U	125000,00	537975,00

Koordinate su izražene u skladu s nacionalnim sustavom mjerenja (RD, *Rijksdriehoeksmeting*).

Površina područja izračunata na osnovi navedenih vanjskih granica iznosi 327,7 km².

U skladu s člankom 15. stavkom 2. Zakona o rudarstvu (*Mijnbouwwet*) (Državni bilten (*Staatsblad*) 2002., br. 542), ministar gospodarstva ovime poziva zainteresirane strane na podnošenje prijave za davanje odobrenja za traženje ugljikovodika u navedenom području.

Za davanje odobrenja nadležan je ministar gospodarstva. Kriteriji, uvjeti i zahtjevi koji se navode u članku 5. stavcima 1. i 2. te članku 6. stavku 2. navedene Direktive utvrđeni su u Zakonu o rudarstvu (Državni bilten 2002., br. 542).

Zahtjevi se podnose u roku od 13 tjedana od objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije* i šalju na adresu:

De Minister van Economische Zaken
ter attentie van mevrouw J. J. van Beek, directie Energiemarkt
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Zahtjevi podneseni nakon tog roka neće se uzeti u obzir.

Odluka o zahtjevima donosi se najkasnije dvanaest mjeseci nakon isteka tog roka.

Za dodatne informacije obratite se gđi van Beek na sljedeći broj telefona: +31 703796326.

Obavijest Ministarstva gospodarstva Kraljevine Nizozemske u skladu s člankom 3. stavkom 2. Direktive 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika

(2015/C 55/07)

Ministar gospodarstva priopćuje da je zaprimljen zahtjev za davanje odobrenja za traženje ugljikovodika u bloku L3, kako je označeno na zemljopisnoj karti iz Priloga 3. Uredbi o rudarstvu (*Mijnbouwregeling*) (Službeni list Vlade (*Staatscourant*), 2002., br. 245).

Pozivajući se na navedenu Direktivu i članak 15. Zakona o rudarstvu (Državni bilten (*Staatsblad*), 2002., br. 542), ministar gospodarstva ovime poziva zainteresirane strane na podnošenje zahtjeva za davanje odobrenja za traženje ugljikovodika u bloku L3 nizozemskoga kontinentalnog pojasa.

Za izdavanje odobrenja nadležan je ministar gospodarstva. Kriteriji, uvjeti i zahtjevi iz članka 5. stavka 1., članka 5. stavka 2. i članka 6. stavka 2. navedene Direktive utvrđeni su Zakonom o rudarstvu (Državni bilten, 2002., br. 542).

Zahtjevi se podnose u roku od 13 tjedana od objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije* i šalju na adresu:

De Minister van Economische Zaken (Ministar gospodarstva)
attn.: J. J. van Beek, directie Energiemarkt (gđa J. J. van Beek, Uprava za energetske tržište)
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401,
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Zahtjevi podneseni nakon tog roka neće se uzeti u obzir.

Odluka o zahtjevima donosi se najkasnije dvanaest mjeseci nakon isteka tog roka.

Za dodatne informacije obratite se gospođi J. J. van Beek na broj telefona: +31 703796326.

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.7478 – Aviva/Friends Life/Tenet)

(Tekst značajan za EGP)

(2015/C 55/08)

1. Dana 6. veljače 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ u kojoj se navodi da poduzetnik Aviva Plc (Aviva, UK) kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, nadzor nad cijelim poduzetnicima Friends Life Group Limited (Friends Life, Guernsey) i Tenet Group Limited (Tenet, UK).

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Aviva: pružanje usluga životnog osiguranja, neživotnog osiguranja, upravljanja imovinom i reosiguranja, prije svega u UK-u, Francuskoj i Kanadi, ali i drugdje u Europi i Aziji
- Friends Life: pružanje usluga životnog osiguranja i raspodjele osiguranja u UK-u, Njemačkoj, Ujedinjenim Arapskim Emiratima, Singapuru, Hong Kongu i na otoku Manu
- Tenet: raspodjela osiguranja i povezane usluge u UK-u.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji, uz naznaku referentnog broja M.7478 – Aviva/Friends Life/Tenet, telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.7459 – Becton Dickinson and Company / CareFusion)
(Tekst značajan za EGP)
(2015/C 55/09)

1. Dana 6. veljače 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ kojom poduzetnik Becton Dickinson and Company („Becton Dickinson”) kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad čitavim poduzetnikom CareFusion Corporation („CareFusion”), oba sa sjedištem u SAD-u.
2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:
 - Becton Dickinson: aktivnosti u sektoru zdravstvene skrbi, osobito osmišljavanje, proizvodnja i prodaja medicinskih uređaja, sustava instrumenata i reagensa. Usmjeren je na medicinske proizvode kojima je namjena poboljšati primjenu lijekova te kvalitetu i brzinu dijagnosticanja zaraznih i kancerogenih bolesti, te na istraživanje, otkrivanje i proizvodnju novih lijekova i cjepiva,
 - CareFusion: aktivnosti u sektoru zdravstvene skrbi, osobito opskrba bolnica raznim proizvodima i uslugama, primjerice infuzijskim crpkama i introvenoznim priborom, uređajima za automatiziranu primjenu lijekova i identifikaciju pacijenata, medicinskim uređajima za ventilaciju i potpomognuto disanje, kirurškim instrumentima itd.
3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena.
4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji, uz naznaku referentnog broja M.7459 – Becton Dickinson and Company / CareFusion, telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

**Objava zahtjeva u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012
Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode**

(2015/C 55/10)

Ova je objava temelj za podnošenje prigovora na zahtjev u skladu s člankom 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

JEDINSTVENI DOKUMENT

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 510/2006

o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾

„OBAZDA”/„OBATZTER”

EZ br.: DE-PGI-0005-01069 – 13.12.2012.

ZOZP (X) ZOI ()

1. Naziv

„Obazda/Obatzter”

2. Država članica ili treća zemlja

Njemačka

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

3.1. Vrsta proizvoda

Razred 1.4. Ostali proizvodi životinjskog podrijetla

3.2. Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.

„Obazda/Obatzter” proizvod je od sira, koji sadržava sljedeće sastojke:

Obvezni sastojci:

— Camembert i/ili Brie, po izboru i Romadur i/ili Limburger i/ili svježi sir,

— maslac,

— paprika u prahu i/ili ekstrakt paprike,

— sol.

Neobvezni sastojci:

— luk,

— kim,

— drugi začini i/ili začinski pripravci i/ili začinsko bije i/ili pripravci od začinskog bilja,

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12. Zamijenjena Uredbom (EU) br. 1151/2012.

- vrhnje i/ili mlijeko i/ili bjelančevine mlijeka ili sirutke,
- pivo.

Udio sira vrste Camembert i/ili Brie u proizvodu mora iznositi najmanje 40 %, a ukupni udio sira najmanje 50 %.

Tijekom proizvodnje Camembert i/ili Brie usitnjavaju se do željene veličine te miješaju s ostalim sastojcima u homogenu, svijetlonarančastu smjesu koja se može razmazivati. „Obazda”/„Obatzter” sadržava prepoznatljive komade sira. Proizvod je pikantno-aromatičnog mirisa i okusa. „Obazda”/„Obatzter” se tradicionalno konzumira hladan, u pravilu kao namaz za kruh.

3.3. Sirovine (samo za prerađene proizvode)

Sirevi koji se upotrebljavaju pri proizvodnji moraju sadržavati sljedeći udio masti kao postotak suhe tvari: Camembert od 30 do 85 %, Brie od 45 do 85 %, Romadur od 20 do 85 %, Limburger od 20 do 59 %, svježi sir od 10 do 85 %. Konzistencija sireva Camembert i Brie mora biti kremasta i meka. Maslac mora sadržavati najmanje 80 %, a najviše 90 % mliječne masnoće. Paprika u prahu i ekstrakt paprike moraju biti crvene boje.

Nabava sirovina za izradu proizvoda „Obazda”/„Obatzter” nije ograničena na definirano zemljopisno područje.

3.4. Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla)

—

3.5. Posebni proizvodni postupci koji se moraju provesti na određenom zemljopisnom području

Prerada svih sastojaka proizvoda „Obazda”/„Obatzter” mora se obavljati u Bavarskoj.

3.6. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd.

—

3.7. Posebna pravila za označivanje

—

4. Sažeta definicija zemljopisnog područja

Savezna država Bavarska

5. Povezanost sa zemljopisnim područjem

5.1. Posebnosti zemljopisnog područja

Proizvod „Obazda”/„Obatzter” tradicionalno se proizvodi u Bavarskoj i potrošači ga smatraju tipično bavarskim specijalitetom, koji je osobito popularan kao užina. Na taj je način proizvod postao neizbježni sastavni dio jedinstvene bavarske kulture pivnica na otvorenom, poznate diljem svijeta. Bavarska je tradicionalno središte proizvodnje mlijeka u Europi i jedna od vodećih regija u proizvodnji sira.

Stoga nije iznenađujuće da vrlo razvijena prerada mlijeka u Bavarskoj datira daleko prije nego u ostalim europskim regijama. Područja tradicionalno prekrivena travnjacima, poput Allgäua i gornje Bavarske, jedna su od prvih u kojima se počeo proizvoditi i prerađivati sir. U južnim regijama Bavarske uz proizvodnju tvrdih sireva ubrzo se razvila i visokocijenjena proizvodnja mekih sireva. Meki sirevi, kao što su Camembert, Brie, Romadur i Limburger, brzo su postali regionalni specijaliteti.

Povijest proizvoda „Obazda”/„Obatzter” povezana je sa 150-godišnjom povijesti bavarskih pivnica na otvorenom. Prve pivnice na otvorenom otvorene su upravo u vrijeme kada su se u Bavarskoj počeli proizvoditi sirevi Camembert i Brie. Kako bi se sir Camembert odnosno Brie mogao konzumirati i u vrlo zreloom stanju, bavarska gastronomija osmislila je proizvod „Obazda”/„Obatzter”. Pritom je poslužila činjenica da okus oba meka sira s vremenom postane pikantniji. Postupak sazrijevanja bio je ubrzan zbog nemogućnosti hlađenja, pogotovo tijekom vrućih ljetnih mjeseci. Miješanjem mekih sireva i ostalih sastojaka dobiven je ukusni proizvod od sira „Obazda”/„Obatzter”, koji se u najvećem dijelu sastojao od sireva kao što su Camembert, Brie, Romadur i Limburger. Kao tipični proizvod od sira „Obazda”/„Obatzter” brzo se proširio u bavarske pivnice na otvorenom, u kojima su posjetitelji smjeli i sami donositi svoju užinu.

Izvan bavarskih granica proizvod „Obazda”/„Obatzter” najvjerojatnije je popularizirala Katharina Eisenreich, vlasnica pivnice u Weihenstephanu od 1920. do 1958., sjedištu najstarije pivovare na svijetu, koja je posluživala porciju proizvoda „Obazda”/„Obatzter” svojim jutarnjim gostima koji su dolazili na piće, užinu i kartanje. Od tog vremena, ako ne i prije, proizvod „Obazda”/„Obatzter” neizbježni je sastavni dio bavarskih pivnica na otvorenom te klasični bavarski specijalitet koji se poslužuje kao užina. Proizvod je danas visokocijenjen diljem svijeta, a pogotovo u Bavarskoj.

5.2. Posebnosti proizvoda

„Obazda”/„Obatzter” razlikuje se od ostalih proizvoda od sira po mješavini sastojaka. Proizvod se temelji na siru Camembert i/ili Brie u vrlo zreloom stanju. Na taj način „Obazda”/„Obatzter” dobiva svoj umjereno pikantan okus. Okus proizvoda ublažava se miješanjem zrelog sira s maslacem i svježim sirom te eventualno s vrhnjem i/ili mlijekom.

Obvezni sastojci neizbježno moraju uključivati papriku u prahu ili ekstrakt paprike, čime se upotpunjava okus proizvoda „Obazda”/„Obatzter”. Taj se okus može dodatno profiniti dodavanjem male količine piva, luka, kima i drugih začina.

Proizvod „Obazda”/„Obatzter” visoko je cijenjen u Bavarskoj upravo zbog te jedinstvene mješavine sastojaka.

5.3. Uzročna povezanost zemljopisnog područja i kvalitete ili karakteristika proizvoda (za ZOI), odnosno određene kvalitete, ugleda ili drugih karakteristika proizvoda (za ZOZP)

U Bavarskoj je proizvod „Obazda”/„Obatzter” tradicionalno visokocijenjen. Osmišljen je u Bavarskoj i njegova povijest datira unazad više od 100 godina. Potrošači ga smatraju tipično bavarskim specijalitetom.

Nazivom „Obazda”/„Obatzter” opisuje se način proizvodnje, tj. gnječenje i miješanje raznih sastojaka radi proizvodnje smjese koja se može razmazivati. Taj postupak se na bavarskom dijalektu naziva „obatzn”, pa je ta riječ korijen naziva „Obazda”/„Obatzter”. Nazivi „Obazda” i „Obatzter” sinonimi su i oba su naziva ušla u jezičnu uporabu te se mogu pronaći u relevantnoj literaturi.

Činjenica da Bavarsko ministarstvo poljoprivrede i šumarstva navodi proizvod „Obazda” odnosno „Obatzter” u svojoj bazi podataka tradicionalnih bavarskih specijaliteta dokaz je da se taj proizvod doista smatra tradicionalnim regionalnim specijalitetom. Nadalje, mnoge knjige s receptima i leksikoni o sirevima navode da je „Obazda”/„Obatzter” tipično bavarski specijalitet. Taj je proizvod standardno jelo i na meniju sve češćih festivala bavarskih pivnica na otvorenom diljem svijeta, što je isto tako potvrda da je „Obazda”/„Obatzter” visokocijenjen proizvod te dokaz njegove povezanosti s Bavarskom.

Zahvaljujući dugogodišnjoj proizvodnji tog proizvoda isključivo u Bavarskoj razvile su se napredne specijalizirane vještine u bavarskoj gastronomiji i proizvodnji proizvoda „Obazda”/„Obatzter”, što je rezultiralo velikom raznolikošću visokokvalitetnih proizvoda „Obazda”/„Obatzter”, koje potrošači izuzetno cijene.

Upućivanje na objavu specifikacije

(članak 5. stavak 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006 ⁽³⁾)

<https://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/40853>

⁽³⁾ Vidjeti bilješku 2.

Objava poduzećima koja u 2016. namjeravaju u Europsku uniju uvoziti kontrolirane tvari koje oštećuju ozonski sloj ili ih iz Europske unije namjeravaju izvoziti te poduzećima koja te tvari u 2016. namjeravaju proizvoditi ili uvoziti za neophodne laboratorijske i analitičke primjene

(2015/C 55/11)

1. Ova je Objava upućena poduzećima na koja se primjenjuje Uredba (EZ) br. 1005/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o tvarima koje oštećuju ozonski sloj ⁽¹⁾ (Uredba), a koja u 2016. namjeravaju:

- (a) **uvoziti** u Europsku uniju ili **izvoziti** iz Europske unije tvari navedene u Prilogu I. Uredbi; ili
- (b) proizvoditi ili uvoziti te tvari **za neophodne laboratorijske i analitičke primjene.**

2. Primjenjuje se na sljedeće skupine tvari:

- Skupina I.: CFC 11, 12, 113, 114 ili 115
- Skupina II.: ostali potpuno halogenirani klorofluorouglijci
- Skupina III.: halon 1211, 1301 ili 2402
- Skupina IV.: ugljikov tetraklorid
- Skupina V.: 1,1,1-trikloreten
- Skupina VI.: metil bromid
- Skupina VII.: bromofluorouglikovodici
- Skupina VIII.: klorofluorouglikovodici
- Skupina IX.: bromklormetan.

3. Za sav uvoz ili izvoz kontroliranih tvari ⁽²⁾ potrebno je ishoditi dozvolu Komisije, osim u slučajevima provoza, privremenog smještaja, carinskog skladištenja ili postupka slobodne zone iz Uredbe (EZ) br. 450/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2008. o Carinskom zakoniku Zajednice (Modernizirani carinski zakonik) ⁽³⁾ koji ne traju dulje od 45 dana. Za svaku proizvodnju kontroliranih tvari za neophodne laboratorijske i analitičke primjene potrebno je ishoditi prethodno odobrenje.

4. Osim toga, sljedeće aktivnosti podliježu količinskim ograničenjima:

- (a) proizvodnja i uvoz za laboratorijske i analitičke primjene;
- (b) uvoz radi stavljanja u slobodni promet u Europskoj uniji za kritične uporabe (haloni);
- (c) uvoz radi stavljanja u slobodni promet u Europskoj uniji za uporabu tih tvari kao sirovina;
- (d) uvoz radi stavljanja u slobodni promet u Europskoj uniji za uporabu tih tvari kao procesnih agensa.

Komisija dodjeljuje kvote za (a), (b), (c) i (d). Kvote se određuju na temelju zahtjeva za odobrenje kvote i:

— u skladu s člankom 10. stavkom 6. Uredbe i Uredbom Komisije (EU) br. 537/2011 od 1. lipnja 2011. o mehanizmu za raspodjelu količina kontroliranih tvari odobrenih za laboratorijsku i analitičku primjenu u Uniji u skladu s Uredbom (EZ) br. 1005/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o tvarima koje oštećuju ozonski sloj ⁽⁴⁾ za slučaj (a),

— u skladu s člankom 16. Uredbe za slučajeve (b), (c) i (d).

⁽¹⁾ SL L 286, 31.10.2009., str. 1.

⁽²⁾ Dopušten je samo uvoz ili izvoz izuzet od opće zabrane uvoza ili izvoza u skladu s člancima 15. i 17.

⁽³⁾ SL L 145, 4.6.2008., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 147, 2.6.2011., str. 4.

Aktivnosti navedene u stavku 4.

5. Sva poduzeća koja u 2016. namjeravaju uvoziti ili proizvoditi kontrolirane tvari za neophodne laboratorijske i analitičke primjene ili uvoziti kontrolirane tvari za kritične uporabe (haloni), kao sirovine ili kao procesne agense, dužna su pridržavati se postupka opisanog u stavcima 6. do 9.
6. Poduzeća koja još nisu prijavljena u sustav za izdavanje dozvola za tvari koje oštećuju ozonski sloj (<https://webgate.ec.europa.eu/ods2>) moraju se prijaviti u sustav do **18. svibnja 2015.**
7. Poduzeće je dužno ispuniti i poslati obrazac zahtjeva za odobrenje kvote koji je dostupan u elektroničkom obliku u sustavu za izdavanje dozvola za tvari koje oštećuju ozonski sloj.

Obrazac zahtjeva za odobrenje kvote bit će dostupan u elektroničkom obliku od **18. svibnja 2015.** u sustavu za izdavanje dozvola za tvari koje oštećuju ozonski sloj.

8. Komisija će valjanima smatrati samo propisno popunjene obrasce zahtjeva za odobrenje kvote bez pogrešaka zaprimljene do **18. lipnja 2015.**

Poduzeća se pozivaju da svoje zahtjeve za odobrenje kvote podnesu što je prije moguće te dovoljno vremena prije isteka roka kako bi ih po potrebi mogla ispraviti i ponovno podnijeti.

9. Samim podnošenjem zahtjeva za odobrenje kvote ne ostvaruju se nikakva prava na uvoz ili proizvodnju kontroliranih tvari za neophodne laboratorijske i analitičke primjene ili uvoz kontroliranih tvari za kritične uporabe (haloni), kao sirovina ili kao procesnih agensa. Poduzeća su dužna prije početka uvoza ili proizvodnje u 2016. podnijeti zahtjev za izdavanje dozvole putem obrasca zahtjeva za izdavanje dozvole koji je dostupan u elektroničkom obliku u sustavu za izdavanje dozvola za tvari koje oštećuju ozonski sloj.

Uvoz za namjene koje nisu navedene u stavku 4. i izvoz

10. Sva poduzeća koja u 2016. namjeravaju izvoziti kontrolirane tvari ili uvoziti kontrolirane tvari za primjene koje nisu navedene u stavku 4. dužna su pridržavati se postupka opisanog u stavcima 11. i 12.
 11. Poduzeća koja još nisu prijavljena u sustav za izdavanje dozvola za tvari koje oštećuju ozonski sloj moraju to učiniti što prije.
 12. Poduzeća su prije početka uvoza za primjene koje nisu navedene u stavku 4. ili izvoza u 2016. dužna podnijeti zahtjev za izdavanje dozvole putem *obrasca zahtjeva za izdavanje dozvole* koji je dostupan u elektroničkom obliku u sustavu za izdavanje dozvola za tvari koje oštećuju ozonski sloj.
-

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR